

## Pakkausseloste: Tie toa potilaalle

**TRADOLAN RETARD 100 mg de pottabletti  
TRADOLAN RETARD 150 mg de pottabletti  
TRADOLAN RETARD 200 mg de pottabletti**

tramadolihydrokloridi

**Lue tämä pakkausseloste huolellisesti ennen kuin aloitat lääkkeen käyttämisen, sillä se sisältää sinulle tärkeitä tietoja.**

- Säilytä tämä pakkausseloste. Voit tarvita sitä myöhemmin.
- Jos sinulla on kysyttävää, käännny lääkärin tai apteekkienkilökunnan puoleen.
- Tämä lääke on määritty vain sinulle eikä sitä pidä antaa muiden käyttöön. Se voi aiheuttaa haittaa muille, vaikka heillä olisikin samanlaiset oireet kuin sinulla.
- Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkienkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Ks. kohta 4.

**Tässä pakkausselosteessa kerrotaan:**

1. Mitä Tradolan Retard on ja mihin sitä käytetään
2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin otat Tradolan Retardia
3. Miten Tradolan Retardia käytetään
4. Mahdolliset haittavaikutukset
5. Tradolan Retardin säilyttäminen
6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa

### **1. Mitä Tradolan Retard on ja mihin sitä käytetään**

Tramadolihydrokloridi, Tradolan Retardin vaikuttava aine, on opioideihin kuuluva kipua lievittävä lääke, joka vaikuttaa keskushermostossa. Se lievittää kipua vaikuttamalla selkäytimen ja aivojen tiettyihin hermosoluihin.

Tradolan Retardia käytetään keskivaikeiden ja vaikeiden kipujen hoitoon.

Tramadolihydrokloridia, jota Tradolan Retard sisältää, voidaan joskus käyttää myös muiden kuin tässä pakkausselosteessa mainittujen sairauksien hoitoon. Kysy neuvoa lääkäristä, apteekkienkilökunnalta tai muulta terveydenhuollon ammattilaiselta tarvittaessa ja noudata aina heiltä saamiasi ohjeita.

### **2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin otat Tradolan Retardia**

**Älä ota Tradolan Retardia**

- jos olet allerginen tramadolihydrokloridille tai tämän lääkkeen jollekin muulle aineelle (lueteltu kohdassa 6),
- jos olet äskettäin ottanut alkoholia, unilääkkeitä, kipulääkkeitä tai muita psykotrooppisia aineita (mielialaan ja tunteisiin vaikuttavia lääkkeitä),
- jos otat MAO:n estäjää (tietynlaisia masennuslääkkeitä) tai jos olet ottanut niitä viimeisten kahden viikon aikana ennen Tradolan Retard-hoitoa (ks. kohta Muut lääkevalmisteet ja Tradolan Retard),
- jos sinulla on epilepsia, jonka kohtaukset eivät ole lääkehoidolla riittävän hyvin hallinnassa,
- opioidivieroituksessa opioidien korvikkeena.

**Varoitukset ja varotoimet**

Keskustele lääkärin tai apteekkienkilökunnan kanssa ennen kuin otat Tradolan Retardia.

## Ole erityisen varovainen käyttäässäsi Tradolan Retardia

- jos olet tai olet ollut riippuvainen muista kipulääkkeistä (opioideista)
- jos sinulla on tajunnanhäiriöitä (jos sinusta tuntuu, että pyörryt)
- jos olet sokissa (kylmä hiki voi olla sen oire)
- jos sinulla on kohonnut kallonsisäinen paine (esimerkiksi pään vamman jälkeen tai aivosairauden yhteydessä)
- jos sinulla on hengitysvaikeuksia
- jos sinulla on epilepsia tai kouristelutaipumus, sillä kouristusten riski voi suureta
- jos sinulla on maksa- tai munuaissairaus
- jos sairastat masennusta ja käytät masennuslääkkeitä, koska jollain niistä voi olla yhteisvaikutuksia tramadolinkanssa (ks. "Muut lääkevalmisteet ja Tradolan Retard").

## Uneen liittyvät hengityshäiriöt

Tradolan Retard voi aiheuttaa uneen liittyviä hengityshäiriöitä, kuten uniapneaa (hengityskatkokset unen aikana) ja uneen liittyvää hypoksemiaa (alhainen veren happipitoisuus). Oireita voivat olla hengityksen katkeamisen unen aikana, hengenahdistuksesta johtuva yöllinen herääminen, univaikeudet tai voimakas uneliaisuus päivän aikana. Jos sinä tai joku muu havaitsette sinulla näitä oireita, ota yhteyttä lääkäriin. Lääkäri voi harkita annoksen pienentämistä.

Epileptisiä kohtauksia on ilmoitettu potilailla, jotka ovat käyttäneet tramadolia suositusannoksilla. Riski voi suureta, kun tramadolinkannokset ylttävät suositellun ylimmän vuorokausianonksien (400 mg).

Huomaa että Tradolan Retard voi johtaa fyysiseen ja psyykkiseen riippuvuuteen. Kun Tradolan Retardia käytetään pitkään, sen vaikutus voi vähentyä niin, että voidaan tarvita suurempia annoksia (toleranssin kehittyminen). Jos sinulla on taipumusta väärinkäytöön tai jos olet riippuvainen lääkkeistä, lääkäri hoitaa sinua Tradolan Retardilla vain lyhyitä jaksoja kerrallaan ja tarkan lääketieteellisen valvonnan alaisena.

Erittäin voimakas väsymys, ruokahaluttomuus, kova vatsakipu, pahoinvoindi, oksentelu tai matala verenpaine. Oireet voivat viitata lisämunuaisen vajaatoimintaan (kortisolipitoisuuden pienentämiseen). Jos sinulla on näitä oireita, ota yhteyttä lääkäriin, joka päättää, tarvitseekö sinun ottaa hormonilisää.

Tramadol muuttuu maksassa entsyymin vaikutuksesta. Joillakin ihmisiä on tämän entsyymin muunnot, mikä voi vaikuttaa ihmisiin eri tavoin. Jotkut ihmiset eivät ehkä saa riittävää kivunlievitystä, kun taas toiset ihmiset saavat todennäköisemmin vakavia sivuvaikutuksia. Jos huomaat jonkin seuraavista sivuvaikutuksista, sinun on lopettettava tämän lääkkeen käyttö ja käännyttää välittömästi lääkärin puoleen: hidas tai pinnallinen hengitys, sekavuus, uneliaisuus, pienet pupillit, pahoinvoindi tai oksentelu, ummetus, ruokahaluttomuus.

On olemassa pieni riski, että tramadolinkäyttäminen joko yhdessä tiettyjen masennuslääkkeiden kanssa tai yksinään voi aiheuttaa ns. serotoninioireyhtymän. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos sinulla on tähän vakavaan oireyhtymään liittyviä oireita (ks. kohta 4 "Mahdolliset haittavaikutukset").

Jos lopetat Tradolan Retardin käytön, etenkin pitkääikaisen käytön jälkeen, lääkäri suosittelee annoksen pienentämistä asteittain vieroitusoireiden välttämiseksi.

Kerro lääkärlille, jos joitakin näistä ongelmista esiintyy Tradolan Retard -hoidon aikana tai jos niitä on ollut sinulla aiemmin.

## **Lapset ja nuoret**

Tradolan Retard ei ole tarkoitettu alle 12-vuotiaalle lapsille.

## Käyttö lapsilla ja nuorilla, joilla on hengitysvaikeuksia

Tramadolinkäyttöä ei suositella lapsille ja nuorille, joilla on hengitysvaikeuksia, sillä tramadolimyrkytysoireet voivat olla vaikeampia tällaisilla lapsilla ja nuorilla.

## **Muut lääkevalmisteet ja Tradolan Retard**

Kerro lääkärille tai apteekkichenkilökunnalle, jos parhaillaan otat tai olet äskettäin ottanut tai saatat ottaa muita lääkeitä.

Tradolan Retardia ei saa ottaa samanaikaisesti MAO:n estäjien (tietynlaisia masennuslääkeitä) kanssa.

Tradolan Retardin kipua lievittävä vaikutus voi vähentyä ja vaikutuksen kesto voi lyhentyä, jos otat samanaikaisesti lääkeitä, jotka sisältävät:

- karbamatsepiinia (epilepsialääke)
- ondansetronia (pahoinvointilääke)

Samanaikainen Tradolan Retardin ja rauhoittavien lääkkeiden tai unilääkkeiden, kuten bentsodiatsepiiniin ja niiden kaltaisten lääkkeiden käyttö lisää uneliaisuuden, hengitysvaikeuksien (hengityslaman) ja kooman riskiä ja voi olla henkeä uhkaavaa. Tämän vuoksi samanaikaista käyttöä pitää harkita vain silloin, kun muut hoitovaihtoehdot eivät ole mahdollisia.

Jos lääkärisi kuitenkin määrää Tradolan Retardia yhdessä rauhoittavien lääkkeiden kanssa, hänen pitää rajoittaa annosta ja hoitoaikaa.

Kerro lääkärille kaikista käyttämistäsi rauhoittavista lääkkeistä ja seuraa lääkärin ohjeita tarkasti. Voi olla hyödyllistä, että ystäväsi ja sukulaisesi ovat tietoisia yllä mainituista oireista ja löydöksistä. Ota yhteyttä lääkäriin, jos sinulla on tämäkaltaisia oireita.

Lääkäri kertoo, tuleeko sinun käyttää Tradolan Retardia ja millä annoksella.

Haittavaikutusten vaara suurennee, jos

- otat rauhoittavia lääkeitä, unilääkeitä, muita kipulääkeitä kuten morfiinia ja kodeiinia (jota on myös yskänlääkkeenä) tai alkoholia samanaikaisesti Tradolan Retardin kanssa. Voit tuntea uneliaisuutta tai pyörrytystä. Jos näin käy, kerro siitä lääkärille.
- otat lääkeitä, jotka voivat aiheuttaa kouristuksia, kuten tiettyjä masennuslääkeitä tai psykoosilääkeitä. Kouristusten vaara voi suurentua, jos käytät samanaikaisesti Tradolan Retardia. Lääkäri kertoo, sopikojoen Tradolan Retard sinulle.
- käytät tiettyjä masennuslääkeitä, Tradolan Retard -valmisteen ja näiden lääkkeiden yhteisvaikutuksena saattaa esiintyä serotoniinoireyhtymää (ks. kohta 4 ”Mahdolliset haittavaikutukset”)
- otat kumariinijohdoksi (verenohennuslääkeitä), esim. varfariinia yhdessä Tradolan Retardin kanssa. Nämä lääkeet voivat vaikuttaa veren hyytymiseen ja verenvuotoa voi esiintyä.

## **Tradolan Retard ruuan ja alkoholin kanssa**

Ruoka ei muuta Tradolan Retardin vaikutuksia.

Älä käytä alkoholia samanaikaisesti Tradolan Retardin kanssa, koska tämän lääkkeen haittavaikutukset voivat voimistua.

## **Raskaus, imetyks ja hedelmällisyys**

Jos olet raskaana tai imetät, epäilet olevasi raskaana tai jos suunnittelet lapsen hankkimista, kysy lääkäriltä tai apteekista neuvoa ennen tämän lääkkeen käyttöä.

### Raskaus

Tramadolinkäytön turvallisuudesta raskauden aikana on hyvin vähän tietoa. Siksi sinun ei pidä käyttää Tradolan Retardia, jos olet raskaana. Pitkäaikainen käyttö raskauden aikana voi aiheuttaa vastasyntyneelle lapselle vieroitusoireita (se voi muuttaa vastasyntyneiden hengitystillettä). Siksi lääkäri määrää Tradolan Retardia raskauden aikana vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä.

### Imetyks

Tramadol erittyy rintamaitoon. Siksi Tradolan Retard -valmistetta ei pidä käyttää enempää kuin kerran imetyksen aikana tai vaihtoehtoisesti sinun pitää lopettaa imetyks, jos käytät Tradolan Retard -valmistetta useammin kuin kerran.

### Hedelmällisyys

Ihmisistä kertyneen kokemuksen perusteella tramadol ei näytä vaikuttavan naisten tai miesten hedelmällisyysteen.

### Ajamineen ja koneiden käyttö

Tramadol voi aiheuttaa väsymystä, huimausta ja näön hämärtymistä ja siksi se voi heikentää reaktioitasi. Jos tunnet reaktiokykysi häiriintyneen, älä aja autolla tai muulla ajoneuvolla, äläkä käytä sähköisiä työkaluja tai muita koneita.

Lääke voi heikentää kykyä kuljettaa moottoriajoneuvoa tai tehdä tarkkaa keskittymistä vaativia tehtäviä. On omalla vastuullasi arvioida, pystytkö näihin tehtäviin lääkehoidon aikana. Lääkkeen vaikutuksia ja haittavaikutuksia on kuvattu muissa kappaleissa. Lue koko pakkausseloste opastuksesesi. Keskustele lääkärin tai apteekkienkilökunnan kanssa, jos olet epävarma.

### Tradolan Retard sisältää tartratsiinia

Tradolan Retard 150 mg ja 200 mg depottabletit sisältävät tartratsiini (E 102) nimistä väriainetta, joka voi aiheuttaa allergisen reaktion.

### 3. Miten Tradolan Retardia käytetään

Ota tätä lääkettä juuri siten kuin lääkäri on määrännyt tai apteekkienkilökunta on neuvonut. Tarkista ohjeet lääkärltä tai apteekista, jos olet epävarma.

Annos pitää sovittaa kivun voimakkuuden ja yksilöllisen kipuherkkyytesi mukaan. Yleensä pitää ottaa pienin mahdollinen kipua lievittävä annos. 400 mg:n kokonaissannosta vuorokaudessa ei pidä ylittää ilman lääkärin määräystä.

Jos lääkäri ei toisin määrää, tavallinen annos on:

#### Aikuiset ja yli 12-vuotiaat nuoret

Ota yksi Tradolan Retard 100 mg -depottabletti kaksi kertaa vuorokaudessa (vastaten tramadolihydrokloridin vuorokausiannosta 200 mg), mieluiten aamulla ja illalla.

Lääkäri voi määrää toista, sopivampaa Tradolan Retardin vahvuutta, jos se on tarpeen.

Tarvittaessa annosta voidaan suurentaa annoksiin 150 mg tai 200 mg kaksi kertaa päivässä (vastaten tramadolihydrokloridin vuorokausiannoksia 300 mg tai 400 mg).

#### Alle 12-vuotiaat lapset

Tradolan Retard ei sovi alle 12-vuotiaille lapsille.

#### Iäkkääät potilaat

Iäkkäillä potilailla (yli 75 vuotta) tramadolinkin erityminen voi olla hidastunut. Jos tämä koskee sinua, lääkäri voi suositella annosten välin pidentämistä.

#### Vaikea maksan tai munuaisten vajaatoiminta/dialysispotilaat

Jos sairastat vaikeaa maksan ja/tai munuaisten vajaatoimintaa, sinun ei pidä ottaa Tradolan Retardia. Jos sinulla on lievä tai keskivaikea maksan tai munuaisten toiminnanvajaus, lääkäri voi suositella annosten välin pidentämistä.

### Kuinka Tradolan Retardia otetaan?

Tradolan Retard 150 mg ja 200 mg tabletit voidaan jakaa kahteen yhtä suureen annokseen. Ota tabletit aina kokonaисina runsaan nestemääräni kera mieluiten aamulla ja illalla. Älä pureskele tabletteja. Voit ottaa tabletit tyhjään mahaan tai aterioiden yhteydessä.

Sinun ei pidä käyttää Tradolan Retardia pidempään kuin on tarpeen. Jos tarvitaan pitkääikaista kivun hoitoa, lääkäri arvioi säännöllisin välein (jos tarpeen, tauottaen hoitoa) Tradolan Retard-hoidon jatkamisen tarpeen ja tarvittavan annoksen suuruuden.

Jos Tradolan Retardin vaikutus on mielestäsi liian voimakas tai liian heikko, keskustele siitä lääkärin tai apteekkikenkilökunnan kanssa.

### **Jos käytät enemmän Tradolan Retardia kuin sinun pitäisi**

Jos olet ottanut liian suuren lääkeannoksen tai jos vaikkapa lapsi on ottanut lääkettä vahingossa, ota aina yhteyttä lääkäriin, sairaalaan tai Myrkytystietokeskukseen (puh. 0800 147 111) riskien arvioimiseksi ja lisäohjeiden saamiseksi.

Jos olet ottanut vahingossa yhden ylimääräisen annoksen, siitä ei yleensä ole haittaa. Ota seuraava annos kuten on määritty.

Jos olet ottanut ( tai joku muu on ottanut) paljon Tradolan Retard-tabletteja kerralla, seurauksena voi olla oireita kuten pienet pupillit, oksentelu, verenpaineen lasku, sydämen syketihyyden kohoaminen, pyörtyminen, tajunnanhäiriö tai kooma (syvä tajuttomuus), epileptiset kohtaukset ja hengenahdistus tai hengityspysähdykset. Jos näitä oireita esiintyy, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

### **Jos unohdat ottaa Tradolan Retardia**

Jos unohdat ottaa tabletit, kipu todennäköisesti palaa. Älä ota kaksinkertaista annosta korvataksesi unohtamasi kerta-annoksen, jatka vain tablettien ottamista kuten aikaisemmin.

### **Jos lopetat Tradolan Retardin oton**

Jos keskeytät tai lopetat Tradolan Retardin ottamisen liian aikaisin, kipu voi palata. Jos haluat lopettaa hoidon haittavaikutusten vuoksi, ota yhteyttä lääkäriin.

Älä lopeta tämän lääkkeen käyttöä äkillisesti, ellei lääkäri kehota sinua tekemään niin. Jos lopetat lääkkeen käytön, keskustele siitä ensin lääkärin kanssa, etenkin jos olet käyttänyt sitä pitkän aikaa. Lääkäri neuvoo sinua, milloin ja miten lääkkeen käytöö lopetetaan. Tämä saattaa tapahtua pienentämällä annosta asteittain, jotta tarpeettomien sivuvaikutusten (vieroitusoireiden) mahdollisuus vähenee.

Tradolan Retardia pitkään käytäneet potilaat saattavat toisinaan kokea huonovointisuutta, jos lääkitys lopetetaan äkillisesti. He voivat kokea kiihyneisyyttä, levottomuutta, hermostuneisuutta tai vapinaa. He voivat kokea hyperaktiivisuutta, nukkumisvaikeuksia ja mahan/suoliston häiriöitä. Muutamat henkilöt voivat kokea paniikkikohtauksia, hallusinaatioita ja epätavallisia tuntemuksia kuten kutinaa, pistelyä tai puutumista ja korvien soimista (tinnitus). Hyvin harvoin on esiintynyt muita epätavallisia keskushermoston oireita kuten sekavuutta, harhaluuloja, itsensä epätodelliseksi tai vieraaksi tuntemista (depersonalisaatio), epätodellisuuden tunnetta (derealisatio) ja vainotuksi tulemisen tunnetta (paranoia). Jos sinulla on näitä oireita lopetettuasi Tradolan Retardin käytön, ota yhteyttä lääkäriin.

Jos sinulla on kysymyksiä tämän lääkkeen käytöstä, käänny lääkärin tai apteekkikenkilökunnan puoleen.

## **4. Mahdolliset haittavaikutukset**

Kuten kaikki lääkkeet, tämäkin lääke voi aiheuttaa haittavaikutuksia. Kaikki eivät kuitenkaan näetä saa.

**Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos sinulla esiintyy allergisen reaktion oireita, kuten hengityksen vinkuminen, kasvojen, kielen ja/tai kurkun turpoamineen ja/tai niele misvaikeudet tai nokkosrokko yhdessä hengitysvaikeuksien kanssa.**

Yleisimmät Tradolan Retard-hoidon aikana esiintyvät haittavaikutukset ovat pahoinvointi ja huimaus, joita esiintyy useammalla kuin yhdellä potilaalla kymmenestä.

**Hyvin yleisiä** (voi esiintyä useammalla kuin 1:lä henkilöllä 10:stä):

- huimaus
- pahoinvointi

**Yleisiä** (voi esiintyä useammalla kuin 1:lä henkilöllä 100:sta):

- päänsärky, uneliaisuus
- väsymys
- oksentelu, ummetus, suun kuivuminen
- hikoilu

**Melko harvinainen** (voi esiintyä harvemmallakin kuin 1:lä henkilöllä 100:sta):

- sydänvaikutukset (sydämen tykitys, tihä sydämen lyöntiheys). Näitä haittavaikutuksia esiintyy erityisesti potilailla, jotka ovat pystyasennossa tai heikkokuntoisia
- yököttely, vatsavaivat (esim. paineen tunne mahassa, turvotus), ripuli
- iho-oireet (esim. kutina, ihottuma)

**Harvinainen** (voi esiintyä harvemmalla kuin 1:lä henkilöllä 1000:sta):

- allergisia reaktioita (esim. hengitysvaikeuksia, vinkuva hengitys, ihmisen turvotus) ja shokki (äkillinen verenkierron pettäminen) on esiintynyt hyvin harvoin
- matala syketiheys
- verenpaineen nousu
- epänormaalit tuntemukset (esim. kutina, pistely, puutuneisuus), vapina, epileptiset kohtaukset, lihasnykäykset, koordinoimattomat liikkeet, ohimenevä tajunnan menetys (pyörtyminen), puhehäiriöt
- epileptisiä kouristuskohtauksia on esiintynyt pääasiassa suurten tramadolien yhteydessä tai kun tramadolia on otettu samanaikaisesti muiden mahdollisesti kouristuksia aiheuttavien lääkkeiden kanssa
- ruokalahun muutokset
- hallusinaatiot, sekavuus, unihäiriöt, delirium, ahdistuneisuus ja painajaiset
- psykologisia ongelmia voi ilmetä Tradolan Retard –hoidon jälkeen. Niiden voimakkuus ja luonne voi vaihdella (riippuen potilaan persoonallisuudesta ja hoidon kestosta). Ne voivat ilmetä mielialan muutoksena (yleensä mielialan kohoaminen, joskus ärtymys), aktiivisuuden muutoksina (vähentyt tai joskus lisääntynyt aktiivisuus) ja ymmärryksen, ja aistitoimintojen muutoksina (tietoisuuden ja päätöksentekokyvyn heikkeneminen, mikä voi johtaa virhearviointiin).
- lääkeriippuvuutta voi esiintyä
- näön hämärtymisen, pupillien laajenemisen (mydriaasi) tai pienenemisen (mioosi)
- hengityksen hidastuminen, hengenahdistus
- astman vaikeutumista on kuvattu, mutta syy-yhteyttä tramadolin käyttöön ei ole varmistettu. Jos ylitetään annossuositukset tai jos otetaan muita aivojen toimintaa lamaavia lääkkeitä samanaikaisesti, hengitys voi hidastua.
- lihasheikkous
- virtsaamisvaikeudet, kipu virtsatessa, virtsan vähäisyys

**Hyvin harvinainen** (voi esiintyä harvemmallakin kuin 1:lä henkilöllä 10 000:sta):

- maksentsyyymi kohoaminen

**Tunteeton** (koska saatavissa oleva tieto ei riitä esiintyvyyden arviointiin):

- alhainen verensokeri
- hikka
- serotoniinioireyhymä, joka voi ilmetä mielentilan muutoksina (esim. kiihtymys, hallusinaatiot, kooma) sekä muina oireina, kuten kuume, sykkeen nousu, verenpaineen vaihetlut, tahaton nykiminien, lihasjäykkyys, koordinaatiohäiriöt ja/tai maha-suolikanavan oireet (esim. pahoinvointi, oksentelu, ripuli) (ks. kohta 2 ”Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin otat Tradolan Retard -valmistetta”).

Jos hoito lopetetaan äkillisesti, vieroitusoireita voi esiintyä (katso ”Jos lopetat Tradolan Retardin oton”).

### **Haittavaikutuksista ilmoittaminen**

Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkienkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Voit ilmoittaa haittavaikutuksista myös suoraan (ks. yhteystiedot alla).

Ilmoittamalla haittavaikutuksista voit auttaa saamaan enemmän tietoa tämän lääkevalmisten turvallisuudesta.

www-sivusto: [www.fimea.fi](http://www.fimea.fi)

Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus Fimea

Lääkkeiden haittavaikutusrekisteri

PL 55

FI-00034 Fimea

### **5. Tradolan Retardin säilyttäminen**

Ei lasten ulottuville eikä näkyville.

Säilytä alkuperäispakkauksessa. Herkkä valolle.

Älä käytä tästä lääkettä pakkauksessa mainitun viimeisen käyttöpäivämäärän ”Käyt. viim.” tai ”EXP” jälkeen. Viimeinen käyttöpäivämäärä tarkoittaa kuukauden viimeistä päivää.

Lääkkeitä ei pidä heittää viemäriin eikä hävittää talousjätteiden mukana. Kysy käyttämättömien lääkkeiden hävittämisestä apteekista. Nämä menetellen suojelet luontoa.

### **6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa**

#### **Mitä Tradolan Retard sisältää**

Vaikuttava aine on tramadolihydrokloridi.

Tradolan Retard 100 mg: Yksi depottabletti sisältää 100 mg tramadolihydrokloridia.

Tradolan Retard 150 mg: Yksi depottabletti sisältää 150 mg tramadolihydrokloridia.

Tradolan Retard 200 mg: Yksi depottabletti sisältää 200 mg tramadolihydrokloridia.

#### **Muut aineet ovat**

##### Tabletin sisus:

Tradolan Retard 100 mg, 150 mg ja 200 mg: Hypromelloosi 15000, mikrokiteinen selluloosa, povidoni, vedetön kolloidinen piidioksidi, magnesiumstearaatti.

##### Kalvopäällys:

Tradolan Retard 100 mg: Makrogoli 6000, hypromelloosi 5, titaanidioksiidi (väriaine E 171), talkki, polyakrylaattidispersio 30 %.

Tradolan Retard 150 mg: Makrogoli 6000, hypromelloosi 5, tartratsiinilakka (väriaine E 102), titaanidioksiidi (väriaine E 171), talkki, polyakrylaattidispersio 30 %.

Tradolan Retard 200 mg: Makrogoli 6000, hypromelloosi 5, tartratsiinilakka (väriaine E 102), talkki, polyakrylaattidispersio 30 %.

#### **Lääkevalmisten kuvaus ja pakauskoot**

Tradolan Retard 100 mg depottabletit ovat valkoisia pyöreitä, kuperia tabletteja.

Tradolan Retard 150 mg depottabletit ovat vaalean keltaisia, pitkälaisia tabletteja, joissa on uurre. Tabletit voidaan jakaa kahteen yhtä suureen annokseen.

Tradolan Retard 200 mg depottabletit ovat keltaisia pitkälaisia tabletteja, joissa on uurre. Tabletit voidaan jakaa kahteen yhtä suureen annokseen.

Tradolan Retard on saatavilla läpinäkyvissä, sinertävissä tai läpinäkymättömissä valkoisissa 10, 20, 30, 40, 50, 60, 100 ja 100 x1 (kerta-annos) tabletin PVC-alumiiniläpiperain opakkaussissa ja 500 tabletin polypropeenipurkissa (tarkoitettu annosjakeluun ja sairaalakäyttöön). Kaikkia pakkauskokoja ei vältämättä ole myynnissä.

### **Myyntiluvan haltija ja valmistaja**

*Myyntiluvan haltija:*

G.L. Pharma GmbH, Schlossplatz 1, A-8502 Lannach, Itävalta

*Valmistaja:*

G.L. Pharma GmbH, Industriestraße 1, A-8502 Lannach, Itävalta

**Tällä lääkkeellä on myyntilupa Euroopan talousalueeseen kuuluviissa jäsenvaltioissa ja Yhdisyytteen sisäkuningaskunnassa (Pohjois-Irlannissa) seuraavilla kauppanimillä:**

Itävalta: Lanalget retard 100, 150, 200 mg-Filmtabletten

Tanska: Tradolan Retard depottabletter 100, 150, 200 mg

Suomi: Tradolan Retard 100, 150, 200 mg

Saksa: Tramadol STADA 100, 150, 200 mg Retardtabletten

Islanti: Tramol-L 100, 150, 200 mg

Ruotsi: Tradolan Retard depottablett 100, 150, 200 mg

**Tämä pakausselostet on tarkistettu viimeksi 17.05.2024**

## **Bipacksedel: Information till patienten**

**Tradolan Retard 100 mg depottablett  
Tradolan Retard 150 mg depottablett  
Tradolan Retard 200 mg depottablett**

tramadolhydroklorid

**Läs noga igenom denna bipacksedel innan du börjar använda detta läke medel. Den innehåller information som är viktig för dig.**

- Spara denna information, du kan behöva läsa den igen.
- Om du har ytterligare frågor vänd dig till läkare eller apotekspersonal.
- Detta läkemedel har ordinerats enbart åt dig. Ge det inte till andra. Det kan skada dem, även om de uppvisar sjukdomstecken som liknar dina.
- Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information. Se avsnitt 4.

**I den här bipackse del finns information om följande:**

1. Vad Tradolan Retard är och vad det används för
2. Vad du behöver veta innan du tar Tradolan Retard
3. Hur du använder Tradolan Retard
4. Eventuella biverkningar
5. Hur Tradolan Retard ska förvaras
6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

### **1. Vad Tradolan Retard är och vad det används för**

Tramadolhydroklorid, det aktiva ämnet i Tradolan Retard, är ett smärtstillande medel som tillhör den klass opioider som verkar på det centrala nervsystemet. Tramadolhydroklorid verkar smärtlindrande genom att påverka specifika nervceller i ryggmärgen och hjärnan.

Tradolan Retard används för behandling av måttlig till svår smärta.

Tramadolhydroklorid som finns i Tradolan Retard kan också vara godkänd för att behandla andra sjukdomar som inte nämns i denna produktinformation. Fråga läkare, apotekspersonal eller annan hälsovårdspersonal om du har ytterligare frågor och följ alltid deras instruktion.

### **2. Vad du behöver veta innan du tar Tradolan Retard**

#### **Ta inte Tradolan Retard**

- om du är allergisk mot tramadolhydroklorid eller något annat innehållsämne i detta läkemedel (anges i avsnitt 6);
- om du nyligen har använt alkohol, sömntabletter, smärtstillande medel eller psykofarmaka (läkemedel som påverkar sinnesstämning/humör och känsoliv);
- om du samtidigt använder MAO-hämmare (vissa läkemedel för behandling av depression) eller har tagit sådana läkemedel de senaste 14 dagarna innan behandling med Tradolan Retard (se ”Andra läkemedel och Tradolan Retard”).
- om du lider av epilepsi som inte är väl kontrollerad med behandling;
- som substitut vid drogavvänjning.

#### **Varningar och försiktighet**

Tala med läkare eller apotekspersonal innan du tar Tradolan Retard.

Var särskilt försiktig med Tradolan Retard:

- om du misstänker att du är eller har varit beroende av andra smärtstillande medel (opioider);
- om du lider av nedsatt medvetangrad (om du känner dig svimfördig);
- om du befinner dig i chocktillstånd (kallsvettning kan vara ett tecken på detta)
- om du har ökat tryck i huvudet (efter skall-eller hjärnskada);
- om du har andningssvårigheter;
- om du har benägenhet att få epileptiska anfall eller kramper, eftersom risken för anfall kan öka;
- om du har nedsatt lever eller njurfunktion;
- om du lider av depression och tar antidepressiva läkemedel eftersom vissa av dem kan samverka med tramadol (se ”Andra läkemedel och Tradolan Retard”).

#### Sömnrelaterade andningsstörningar

Tradolan Retard kan orsaka sömnrelaterade andningsstörningar såsom sömnapné (andningsuppehåll under sömn) och sömnrelaterad hypoxemi (låg syrehalt i blodet). Symtomen kan vara andningsuppehåll under sömn, uppvaknanden under natten på grund av andnöd, svårighet att bibehålla sömn eller kraftig dåsighet under dagen. Kontakta läkare om du eller någon annan lägger märke till dessa symtom. Läkaren kan överväga att sänka din dos.

Epileptiska anfall har rapporterats hos patienter som tagit den rekommenderade dosen tramadol. Risken kan öka om dosen tramadol överskrider den rekommenderade övre dygnsdosen (400 mg).

Observera att Tradolan Retard kan ge upphov till fysiskt och psykiskt beroende. Då Tradolan Retard tas under en längre tid kan effekten minska och högre doser bli nödvändiga (toleransutveckling). Patienter med tendens till läkemedelsmissbruk eller som är beroende av läkemedel kommer behandlas med Tradolan Retard endast under korta perioder och under strikt medicinsk övervakning.

Extrem trötthet, aptilöshet, kraftig buksmärta, illamående, kräkningar eller lågt blodtryck. Detta kan vara tecken på binjurebarkssvikt (låga halter kortisol). Kontakta läkare om du får dessa symtom. Läkaren kommer avgöra om du behöver ta hormonersättning.

Tramadol omvandlas i levern av ett enzym. Vissa personer har en variation av detta enzym och det kan påverka olika personer på olika sätt. Vissa personer får kanske inte tillräcklig smärtlindring, medan andra löper större risk för allvarliga biverkningar. Om du får någon av följande biverkningar ska du sluta ta detta läkemedel och omedelbart uppsöka läkare: långsam eller ytlig andning, förvirring, sömnighet, små pupiller, illamående eller kräkningar, förstopning, dålig aptit.

Det finns en liten risk för att du kan få ett s.k. serotonergt syndrom, som kan inträffa efter att man tagit tramadol i kombination med vissa antidepressiva läkemedel eller tramadol ensamt. Sök omedelbart läkarvård om du får något av symtomen på detta allvarliga syndrom (se avsnitt 4, ”Eventuella biverkningar”).

Om du slutar ta Tramadol Retard, speciellt efter långtidsbehandling, kommer din läkare att rekommendera nedtrappning av dosen för att minska abstinensbesväret.

Informera din läkare om ett eller flera av dessa problem uppkommer under behandling med Tradolan Retard eller om de drabbat dig tidigare.

#### **Barn och ungdomar**

Tradolan Retard är inte lämpligt för barn under 12 år.

#### Användning hos barn och ungdomar med andningsbesväret

Tramadol rekommenderas inte till barn och ungdomar med andningsbesväret eftersom symtomen på tramadolförgiftning kan vara värre hos dessa barn och ungdomar.

#### **Andra läkemedel och Tradolan Retard**

Tala om för läkare eller apotekspersonal om du tar, nyligen har tagit eller kan tänkas ta andra läkemedel.

Tradolan Retard ska inte tas tillsammans med MAO-hämmare (vissa läkemedel för behandling av depression).

Den smärtstillande effekten av Tradolan Retard kan minska och verkningsstiden kan förkortas, om du samtidigt tar andra läkemedel som innehåller:

- karbamazepin (mot epilepsi);
- ondansetron (mot illamående).

Samtidig användning av Tradolan Retard och lugnande läkemedel eller läkemedel mot sömnbesvär som bensodiazepiner eller liknande läkemedel ökar risken för sömnighet, andningssvårigheter (andningsdepression), koma och kan vara livshotande. På grund av detta bör samtidig användning endast beaktas när andra behandlingsalternativ inte är möjliga.

Om din läkare förskriver Tradolan Retard tillsammans med lugnande läkemedel, ska dosen och behandlingstiden begränsas av läkare.

Tala om för läkaren om alla lugnande läkemedel du tar och följ noggrant läkarens dosrekommendationer. Det kan vara bra att informera vänner eller släktingar om att vara uppmärksamma på de tecken och symptom som anges ovan. Kontakta läkare om du upplever sådana symtom.

Läkaren bedömer om du kan använda Tradolan Retard och med vilken dos.

Risken för biverkningar ökar om du

- samtidigt använder lugnande medel, sömnmedel, andra smärtstillande medel som morfin och kodein (också som hostmedicin), och alkohol med Tradolan Retard. Du kan känna dig dåsig och svimfärdig. Tala om för läkaren om detta händer.
- tar läkemedel som kan orsaka kramper (anfall), såsom vissa antidepressiva och antipsykotiska läkemedel. Risken för att få ett anfall kan öka om du samtidigt tar Tradolan Retard. Din läkare talar om för dig om Tradolan Retard är ett lämpligt läkemedel för dig.
- tar vissa antidepressiva läkemedel, då Tradolan Retard kan samverka med dessa läkemedel och du kan utveckla serotonergt syndrom (se avsnitt 4, "Eventuella biverkningar").
- tar antikoagulantia av kumarintyp (blodförtunnande läkemedel) t ex warfarin, tillsammans med Tradolan Retard. Effekten av dessa läkemedel på blodets förmåga att levra sig kan påverkas och blödningar kan förekomma.

### **Tradolan Retard med mat och alkohol**

Mat påverkar inte effekten av Tradolan Retard. Drick inte alkohol när du använder Tradolan Retard eftersom biverkningar för detta läkemedel då kan förstärkas.

### **Graviditet, amning och fertilitet**

Om du är gravid eller ammar, tror att du kan vara gravid eller planerar att skaffa barn, rådfråga läkare eller apotekspersonal innan du använder detta läkemedel.

#### Graviditet

Det finns väldigt lite information om säkerheten vid användning av tramadol under graviditet. Därför ska Tradolan Retard inte användas under graviditet. Långtidsbehandling under graviditet kan leda till tillvänjning hos det nyfödda barnet (vilket möjligt kan det leda till förändringar i andningsfrekvens hos nyfödda). Därför kommer din doktor, om du är gravid, endast förskriva Tradolan Retard om det är absolut nödvändigt.

#### Amning

Tramadol utsöndras i bröstmjölken. Du bör därför inte ta Tradolan Retard mer än en enstaka gång under amning. Eller alternativt, om du tar Tradolan Retard mer än en enstaka gång bör du sluta amma.

#### Fertilitet

Erfarenheter baserat från människa tyder inte på att tramadol påverkar kvinnlig eller manlig fertilitet.

### **Körförmåga och användning av maskiner**

Tramadol kan ge upphov till dåsighet, yrsel och dimsyn och kan därför försämra din reaktionsförmåga. Kör inte bil eller andra fordon, använd inte elektriska verktyg eller maskiner om du känner att din reaktionsförmåga påverkas. Du är själv ansvarig för att bedöma om du är i kondition att framföra motorfordon eller utföra arbete som kräver skärpt vaksamhet. En av faktorerna som kan påverka din förmåga i dessa avseenden är användning av läkemedel på grund av deras effekter och/eller biverkningar. Beskrivning av dessa effekter och biverkningar finns i andra avsnitt. Läs därför all information i denna bipacksedel för vägledning. Diskutera med läkare eller apotekspersonal om du är osäker.

### **Tradolan Retard innehåller tartrazin**

Tradolan Retard depottabletter 150 mg och 200 mg innehåller färgämnet tartrazin (E 102) som kan framkalla allergiska reaktioner.

### **3. Hur du använder Tradolan Retard**

Ta alltid detta läkemedel enligt läkarens eller apotekspersonalens anvisningar. Rådfråga läkare eller apotekspersonal om du är osäker.

Dosen bör anpassas till hur svår smärta du har och din individuella smärtkänslighet. Vanligtvis bör du ta den lägsta dosen som ger smärtlindring. Du bör inte ta mer än 400 mg tramadolhydroklorid per dag utan läkares ordination.

Om läkare ej ordinerat något annat är rekommenderad dos:

#### **Vuxna och ungdomar från 12 års ålder**

Ta en Tradolan Retard 100 mg tablett två gånger dagligen, företrädesvis på morgonen och på kvällen (motsvarar 200 mg tramadolhydroklorid per dag).

Din läkare kan ordinera en annan, mer passande dosering av läkemedlet om nödvändigt.

Om nödvändigt, kan dosen ökas upp till 150 mg eller 200 mg 2 gånger dagligen (motsvarar 300 mg till 400 mg tramadolhydroklorid per dag).

#### **Barn**

Tradolan Retard skall inte ges till barn under 12 år.

#### **Äldre patienter**

För äldre patienter (över 75 år) kan det ta längre tid för tramadol att försvinna ur kroppen. Om detta gäller dig kan din läkare rekommendera dig att förlänga tiden mellan doserna.

#### **Allvarlig lever- eller njursjukdom (insufficiens)/ dialytpatienter**

Patienter med allvarlig lever- och/eller njursvikt, ska inte ta Tradolan Retard. Om du har en mild eller måttlig lever- och/eller njursvikt, kan din läkare rekommendera dig att förlänga tiden mellan doserna.

#### **Hur och när ska du ta Tradolan Retard?**

Tradolan Retard tablett 150 mg och 200 mg kan delas i två lika stora doser. Tradolan Retard tablett skall sväljas hela, inte tuggas, tillsammans med tillräckligt med vätska företrädesvis på morgonen och på kvällen. Du kan ta tabletterna både på fastande mage och i samband med måltid.

Du ska inte ta Tradolan Retard längre än nödvändigt.

Om du behöver behandlas under en längre tid, kommer din läkare att med jämna mellanrum kontrollera om du ska fortsätta att ta Tradolan Retard och i vilken dos.

Om du upplever att effekten av Tradolan Retard är för stark eller för svag vänd dig till din läkare eller apotekspersonal.

### **Om du använt för stor mängd av Tradolan Retard**

Om du fått i dig för stor mängd läkemedel eller om t ex ett barn fått i sig läkemedlet av misstag kontakta läkare, sjukhus eller Giftinformationscentralen (tel. 112 i Sverige, 0800 147 111 i Finland) för bedömning av risken samt rådgivning.

Om du har tagit en extra dos av misstag kommer det normalt inte ha några negativa effekter. Du bör ta din nästa dos som läkaren har ordinerat.

Efter mycket höga doser kan pupillminskning, kräkningar, blodtrycksfall, hjärtklappning, kollaps, medvetanderubbning, koma (djup medvetslöshet), epileptiska anfall, andningssvårigheter och andningsstillestånd uppkomma. I dessa fall ska läkare omedelbart tillkallas.

### **Om du har glömt att ta Tradolan Retard**

Om du har glömt att ta tabletterna är det sannolikt att smärtan kommer tillbaka. Ta inte dubbel dos för att kompensera för glömd dos, utan fortsätt helt enkelt att ta tabletterna som tidigare.

### **Om du slutar att ta Tradolan Retard**

Om du avbryter eller avslutar behandling med Tradolan Retard för tidigt, är det sannolikt att smärtan kommer tillbaka. Kontakta din läkare om du önskar avbryta behandlingen p.g.a. oönskade effekter.

Du bör inte plötsligt sluta ta detta läkemedel såvida inte din läkare säger till dig att göra det. Om du vill sluta ta ditt läkemedel ska du först diskutera det med läkaren, särskilt om du har tagit det under lång tid. Läkaren kommer att berätta för dig när och hur du kan sluta, vilket kan ske genom att gradvis sänka dosen för att minska risken för att utveckla onödiga biverkningar (abstinenssymtom).

Patienter har mått dåligt, om de under längre tid behandlats med tramadol och sedan plötsligt avbrutit behandlingen. De kan känna oro, ångest, nervositet eller bli darriga. De kan vara hyperaktiva, drabbas av sömnsvårigheter eller mag-och tarmstörningar. Mycket få mäniskor kan drabbas av panikattacker, hallucinationer, ovanliga känsloförfinnimelser som t ex klåda, stickningar, domningar och öronsusningar (tinnitus). I mycket sällsynta fall har även ovanliga symtom från centrala nervsystemet observerats, såsom förvirring, vanföreställningar, förändrad personlighetsuppfattning (depersonalisering), förändrad verklighetsuppfattning (derealisation), och förföljelses mani (paranoia). Om dessa symtom förekommer efter att du avslutat din behandling med Tradolan Retard skall du kontakta din läkare.

Om du har ytterligare frågor om detta läkemedel kontakta läkare eller apotekspersonal.

## **4. Eventuella biverkningar**

Liksom alla läkemedel kan detta läkemedel orsaka biverkningar men alla användare behöver inte få dem.

**Du bör omedelbart söka läkare om du får symtom som svullet ansikte, tunga och/eller svalg och/eller svårighet att svälja eller om du får nässelfeber tillsammans med andningssvårigheter.**

De vanligaste biverkningarna vid behandling med Tradolan Retard är illamående och yrsel, vilka förekommer hos fler än 1 av 10 användare.

**Mycket vanliga** (kan förekomma hos fler än 1 av 10 användare):

- illamående
- yrsel

**Vanliga** (kan förekomma hos upp till 1 av 10 användare):

- huvudvärk, dåsigheit
- trötthet
- kräkningar, förstopning, muntorrhet
- svettningar

### **Mindre vanliga** (kan förekomma hos upp till 1 av 100 användare):

- effekter på hjärtat och blodcirkulationen (snabba starka hjärtslag, snabb puls). Dessa biverkningar kan speciellt inträffa hos patienter i upprätt läge eller under fysisk ansträngning.
- kväljningar, magbesvär (t ex tryckkänsla i magen, uppsväldhet), diarré
- hudreaktioner (t ex klåda, hudutslag)

### **Sällsynta** (kan förekomma hos upp till 1 av 1 000 användare):

- allergiska reaktioner (t ex svårighet att andas, väsande andning, allvarlig svullnad av hud) och chock (plötslig cirkulationskollaps) har inträffat i sällsynta fall
- långsam puls
- ökat blodtryck
- onormala känsloförförnimmelser (t ex klåda, stickningar, domningar), darrning, epileptiska anfall, muskelryckningar, okoordinerade rörelser, övergående medvetandeförlust (syncopé), talsvårigheter.
- epileptiska anfall har förekommit huvudsakligen vid höga doser tramadol eller när tramadol tagits samtidigt med andra läkemedel som kan framkalla anfall.
- aptitförändringar
- hallucinationer, förvirring, sömnstörningar, delirium, ångest och mardrömmar
- psykologiska besvär kan uppkomma vid behandling med Tradolan Retard. Deras intensitet och natur varierar individuellt (beroende på patientens personlighet och behandlingstid). Besvären kan uppträda i form av humörvängningar (mestadels höjd sinnesstämning, tillfälligtvis irriterad sinnesstämning), förändring i aktivitet (vanligtvis hämmad tillfälligtvis ökad) och minskad uppfattningsförmåga (förändringar i sinne och igenkännande, vilket kan leda till förändrade beslutsbeteenden).
- läkemedelsberoende kan förekomma
- dimsyn, pupillföminskning (miosis), pupillutvidgning (mydriasis)
- långsam andning, andnöd (dyspné)
- försämring av astma har rapporterats, det är dock inte klarlagt om detta orsakats av tramadol. Om den rekommenderade dosen väsentligt överskrids, eller om något läkemedel som sänker hjärnfunktionen tas samtidigt, kan andningshastigheten minska (andningsdepression).
- muskelsvaghet
- blåstömningsbesvär (svårigheter eller smärtsamt att kasta vatten), minskad urinmängd (dysuri)

### **Mycket sällsynta** (kan förekomma hos färre än 1 av 10 000 användare):

- förhöjda levervärden

### **Har rapporterats** (förekommer hos ett okänt antal användare):

- sänkning av blodsockernivå
- hicka
- Serotonergt syndrom, som kan yttra sig som förändrat sinnestillstånd (t.ex. oro, hallucinationer, koma) och andra symptom såsom feber, ökad hjärtfrekvens, instabilt blodtryck, ofrivilliga ryckningar, muskelstelhet, bristande samordning av rörelser och/eller symptom från mag-tarmkanalen (t.ex. illamående, kräkningar, diarré) (se avsnitt 2 ”Vad du behöver veta innan du tar Tradolan Retard”).

Om behandlingen avslutas abrupt kan utsättningssymtom förekomma (se ”Om du slutar att ta Tradolan Retard”).

### **Rapportering av biverkningar**

Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information. Du kan också rapportera biverkningar direkt (se detaljer nedan). Genom att rapportera biverkningar kan du bidra till att öka informationen om läkemedels säkerhet.

webbplats: [www.fimea.fi](http://www.fimea.fi)

Säkerhets- och utvecklingscentret för läkemedelsområdet Fimea  
Biverkningsregistret

## 5. Hur Tradolan Retard ska förvaras

Förvara detta läkemedel utom syn- och räckhåll för barn.

Förvaras i ytterkartongen (ljuskänsligt).

Används före utgångsdatum som anges på kartongen efter ”Utg.dat.” eller ”EXP:”. Utgångsdatumet är den sista dagen i angiven månad.

Läkemedel ska inte kastas i avloppet eller bland hushållsavfall. Fråga apotekspersonalen hur man kastar läkemedel som inte längre används. Dessa åtgärder är till för att skydda miljön.

## 6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

### Innehållsdeklaration

Den aktiva substansen är tramadolhydroklorid.

Tradolan Retard 100 mg: Varje depottablett innehåller 100 mg tramadolhydroklorid.

Tradolan Retard 150 mg: Varje depottablett innehåller 150 mg tramadolhydroklorid.

Tradolan Retard 200 mg: Varje depottablett innehåller 200 mg tramadolhydroklorid.

### Övriga innehållämnen:

#### Tablettkärna:

Tradolan Retard 100 mg, 150 mg och 200 mg: Hypromellos 15000, mikrokristallin cellulosa, povidon, kolloidal vattenfri kiseldioxid, magnesiumstearat.

#### Filmrägering:

Tradolan Retard 100 mg: Makrogol 6000, hypromellos 5, titandioxid (färgämne E 171), talk, polyakrylatdispersion 30 %.

Tradolan Retard 150 mg: Makrogol 6000, hypromellos 5, tartrazinlack (färgämne E 102), titandioxid (färgämne E 171), talk, polyakrylatdispersion 30 %.

Tradolan Retard 200 mg: Makrogol 6000, hypromellos 5, tartrazinlack (färgämne E 102), talk, polyakrylatdispersion 30 %.

### Läke medlets utseende och förpackningsstorlekar

Tradolan Retard 100 mg depottabletter är vita, runda, kupade tablettter..

Tradolan Retard 150 mg depottabletter är ljust gula, avlånga tablettter med skåra. Tabletten kan delas i två lika stora doser.

Tradolan Retard 200 mg depottabletter är gula, avlånga tablettter med skåra. Tabletten kan delas två lika stora doser.

Tradolan Retard depottabletter är tillgängliga i genomskinliga blåaktiga eller ogenomskinliga vita PVC aluminiumblister om 10, 20, 30, 40, 50, 60, 100 och 100 x 1 (endos) tablettter.  
500 tablettter i burk (avsedd för dosdispensering och sjukhus bruk).

Eventuellt kommer inte alla förpackningsstorlekar att marknadsföras.

### Innehavare av godkännande för försäljning och tillverkare

#### Innehavare av godkännande för försäljning:

G.L. Pharma GmbH, Schlossplatz 1, A-8502 Lannach, Österrike

#### Tillverkare:

G.L. Pharma GmbH, Industriestraße 1, A-8502 Lannach, Österrike

Detta läkemedel är godkänt inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet under namnen:

Österrike: Lanalget retard 100, 150, 200 mg-Filmtabletten

Danmark: Tradolan Retard depottabletter 100, 150, 200 mg

Finland: Tradolan Retard 100, 150, 200 mg

Tyskland: Tramadol STADA 100, 150, 200 mg Retardtabletten

Island: Tramol-L 100, 150, 200 mg

Sverige: Tradolan Retard depottablett 100, 150, 200 mg

**Den na bipack s edel ändrade s senast: 17.05.2024**

---